

УДК 811.161.1  
DOI 10.52452/19931778\_2024\_3\_219

## О СИНКРЕТИЗМЕ МЕТОНИМИИ И СЛОВООБРАЗОВАНИЯ

© 2024 г.

*О.О. Петрова*

Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, Калуга

poks1990@yandex.ru

Поступила в редакцию 01.11.2023

Проводится анализ механизмов формирования метонимических значений у производных имен существительных и производных глаголов. Цель исследования: выявить принцип развития метонимических значений у анализируемых производных слов. В качестве объекта выступают как мутационные, так и модификационные производные. В исследовании используется метод семантического анализа. Отмечается, что в основе развития метонимического значения можно наблюдать синкретизм семантической деривации и словообразовательной. Сформировавшиеся значения можно рассматривать синкретично: как результат метонимического переноса и как следствие словообразовательного процесса. Также отмечается, что данное явление носит не всегда регулярный, системный характер. У глагола в разных значениях могут быть одноморфемные производные, однако это реализуется непоследовательно. Дифференциация прямого и метонимического значений глагола может поддерживаться словообразовательно, о чём свидетельствуют разные производные.

*Ключевые слова:* синкретизм, метонимия, словообразование, мутационные производные, модификационные производные, семантическая и словообразовательная деривация.

В настоящей статье рассматриваются вопросы синкретизма метонимии и словообразования в становлении нового значения у имен существительных и глаголов, а также степень регулярности этого языкового явления.

Ю.Д. Апресян посвятил большой раздел корреляции «многозначности и словообразования» [1, с. 187–215].

Среди моделей регулярной многозначности он отмечает такую: ‘Представитель нации’ – ‘судно этой нации’: *англичанин, голландец, немец, француз, шотландец* [1, с. 202].

О.П. Ермакова рассматривает отсубстантивные производные с фразеологической семантикой как единицы, способные порождать неограниченное число прямых значений вследствие неоднократной реализации словообразовательной модели [2, с. 22, 34 и след.].

Ср.: «Фразеологичные по семантике производные представляют собой открытые семантические структуры: они вмещают в себя неограниченное количество прямых номинативных значений как результат неоднократного образования по данной модели» [2, с. 75].

Слово *англичанин*, безусловно, с фразеологической семантикой: формально не выражен предикат.

В речи он может быть разным.

А. ‘Выдавать себя за лицо английской нации’:

– *В эти дни появился молодой англичанин, вернее ирландец, еще вернее – ирландский австриец, который мог выдавать себя за немца, за*

*швейцара, а также за голландца, датчанина, тирольца и фламандца* (Даниил Гранин. Зубр, 1987).

Б. ‘Являться лицом английской нации по матери’:

– *Он еврей по отцу и англичанин по матери* (Константин Мильчин. Меньше ада // «Русский репортер», 2014).

В. ‘Являться судном флота английской нации’:

– *В команде этого грузовика состоял некий Классон, бывший офицер российского флота; на норвежце, как и на англичанине, на котором он плавал до того, его считали единственным опытным матросом первой статьи* (Б.В. Буткевич. Классон и его душа // «Новый корабль», № 1, 1927).

В живой речи: *англичанин/англичане* – это ‘преподаватели кафедры английского языка’; ‘студенты, изучающие английский язык’; ‘поклонник английской культуры’; ‘английский самолет’; ‘английская машина’; ‘мошенник, выдававший себя за англичанина’ и др.

Школьник об учительнице: – У нас *англичанка* очень злая.

Таким образом, Ю.Д. Апресян видит здесь смежность объектов как основу регулярной многозначности: ‘представитель английской нации’ – ‘судно представителей английской нации’, О.П. Ермакова – следствие словообразовательных процессов: ‘тот, кто принадлежит к английской нации, англичанам’ – ‘то, что принадлежит английской нации, англичанам’.

Таблица 1

## Механизмы становления метонимического значения (синкретизм метонимии и словообразования)

1. <i>Косить траву</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') → ↓	2. <i>Косить сено</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')
3. <i>Накосить травы</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') →	4. <i>Накосить сена</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')
1. <i>Рубить деревья</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') → ↓	2. <i>Рубить дрова</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')
3. <i>Нарубить деревьев</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') →	4. <i>Нарубить дров</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')
1. <i>Лечить живот</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') → ↓	2. <i>Лечить язву</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'ликвидируемый объект')
3. <i>Вылечить живот</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') →	4. <i>Вылечить язву</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'ликвидируемый объект')

Почему так произошло? Очевидно, потому, что в такого рода примерах мутационных производных синкретичны семантическая и собственно словообразовательная деривации.

Изоморфизму семантической и словообразовательной деривации посвящена работа А.Н. Еремина [3].

Приведём аналогичные примеры:

*китаец, немец* и другие наименования представителей нации реализуют такие значения, как:

1) преподаватель языка; 2) студент, изучающий язык; 3) изобретение нации, в частности разного рода технические устройства (автомобиль, самолёт, компьютер, телефон и др.);

*литератор*: 1) 'писатель (создатель произведений литературы)'; 2) 'человек, профессионально занимающийся литературой (ученый)'; 3) 'преподаватель кафедры литературы' (данное значение коррелирует со значением 'ученый'); 4) студент, изучающий литературу (студент литературного отделения / направления «литература»);

*речник*: 1) 'работник речного транспорта'; 2) 'учащийся, будущий работник речного транспорта'.

– *А братья его? Тожже все речники. Шкипера, мотористы* (В.М. Шапко. Один день перед поездкой в Бирск // «Волга», 2014).

– *Знать необязательно: в Волгограде чиновника поймали на махинациях с «госами» речников* (Gorodskie vesti Volgograd, 4 октября 2018 г.).

Рассмотрим производное слово *слесарь*. Значения 'мастер' и 'ученик' можно объяснить лишь метонимией.

– *И каждую ночь к ним приходят слесари, чтобы осмотреть и, если надо, починить*

(Марк Сергеев. Волшебная галоша, или Не-обыкновенные приключения Вадима Смирнова, его лучшего друга Паши Кашкина и 33 невидимок из 117-й школы, 1971).

– *Выпускной экзамен у слесарей* (пример употребления в живой речи).

Метонимические обозначения частей тела птицы как пищи часто совмещены с модификационным словообразованием: *шейка, ножка, грудка, крылышки, бедрышки, ребрышки*. Это сближает метонимию с метафорой (*ножка стола, спинка стула, ушко иголки* и др.).

Синкретизм модификационного словообразования и развития метонимического значения наблюдаем у слова *травка*:

*травка* 1) 'уменьшительное от трава'; 2) 'наркотик, получаемый из растений (той или иной травы)'.

Синкретизм метонимии и словообразования можно отметить не только в отношении отсубстантивных производных, но и в отношении модификационных производных глаголов.

Непроизводный глагол может иметь прямое значение прямого воздействия на объект и метонимическое значение созидания (или ликвидации) объекта.

Добавление одинаковой приставки возможно и к прямому, и к метонимическому значению. Становление прямого и переносного значений с приставкой синкретично: это семантическая и словообразовательная деривации (см. табл. 1).

1. *С шести лет ездил верхом на лошади и доил корову. Косил траву.* (Сергей Шаргунов. Мой батюшка, 2011).

2. *Летом отец косил сено, вместе с дедом вскапывал огород – деду одному пятнадцать соток было не поднять* (Александр Чудаков.

Таблица 2

## Ограничения, обусловленные семантикой имени существительного

<i>Сушить траву</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') →	<i>Сушить траву</i> (глагол в метонимическом значении 'заготавливать', имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')
* <i>Насушить травы</i> (глагол в прямом значении, имя существительное как 'прямой объект' невозможны)	? <i>Насушить травы</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное как 'созидаемый объект' редко)

Таблица 3

## Ограничения, обусловленные семантикой имени существительного и глагола

<i>Соли́ть борщ</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект')	* <i>Соли́ть борщ</i> (метонимическое значение у глагола и прямое у имени существительного невозможны)
* <i>Насоли́ть борщ</i> (глагол в прямом значении, имя существительное как 'прямой объект' невозможны)	* <i>Насоли́ть борща</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное как 'созидаемый объект' невозможны)
<i>Вари́ть картошку</i> (глагол в прямом значении, имя существительное осмысливается как 'прямой объект') →	<i>Вари́ть картошку</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')
↓	↓
* <i>Навари́ть картошки</i> (глагол в прямом значении, имя существительное как 'прямой объект' невозможны)	<i>Навари́ть картошки</i> (глагол в метонимическом значении, имя существительное осмысливается как 'созидаемый объект')

Ложится мгла на старые ступени (1987–2000) // «Знамя», 2000).

3. *В прошлом году, рассказывает конструктор, за один день он накосил травы корове на всю зиму* (Иванов Леонид. Деревенский слесарь в полете // Труд-7, 2002.07).

4. *Летом папа накосил сена и сметал один стожок за огородом* (М. Лаврентьев. Дети земли // «Юный натуралист», 1976).

1. *Гладстон рубил деревья хорошо, как хорошо делал все* (М.А. Алданов. Истоки. Части 1–8, 1942–1946).

2. *Рубил дрова и щепил лучину, топил печь, носил воду, стряпал, что попроще, сушил одежду, подметал* (Алексей Иванов. Сердце Пармы, 2000).

3. *Житель Белинского района незаконно нарубил деревьев более чем на 700 тысяч рублей* (Vesti.ru, 2020.12).

4. *Нарубил дров, наклак большой воз, привязал кобыле за хвост да как зыкнет...* (Б.В. Шергин. Шиш Московский, 1932–1933).

Аналогично: *резать* доски, *нарезать* досок; *резать* фигурки, *нарезать* фигурок.

Однако в рассматриваемом синкретизме есть разного рода ограничения (лексические, лексико-грамматические, грамматические), которые обусловлены лексической семантикой глагола или имени существительного, лексико-грамматической семантикой приставки глагола. Можно говорить о нерегулярности данного явления (см. табл. 2 и табл. 3).

*Рассвет сушил травы и листья, разгонял ручьи* (Вадим Бурлак. Хранители древних тайн, 2001).

*Нарвать и насушить 25 мешков травы для Козы* (Е.П. Дубровин. В ожидании козы, 1968).

Непроизводный глагол *солить* может реализовать свое метонимическое значение 'заготавливать' в сочетании с другими именами существительными: *солить грибы, солить огурцы, солить капусту*.

Несмотря на широкую продуктивность глагольной приставки на- и возможность её употребления как в прямом, так и в метонимическом значении производных глаголов, производный глагол *насолить* в прямом значении невозможен.

Однако ср.: *посоли́ть борщ, подсоли́ть борщ*.

Ограничения часто обусловлены лексико-грамматической семантикой приставки.

Анализируя значения разноморфемных однокоренных производных глаголов и их корреляцию с прямыми и метонимическими значениями непроизводных глаголов, О.О. Петрова отмечает: «Корреляция метонимических значений и соотносительных прямых значений производных глаголов может быть различной: а) отдельному метонимическому значению соответствует прямое значение отдельного глагола (от глагола в разных значениях образуются разные производные, прямому значению соответствует один производный глагол, у глагола в метонимическом значении своя производная); б) разным значениям исходного глагола соответствует общее значение одного глагола» [4, с. 301].

Из этого следует, что явление синкретизма метонимического переноса и словообразовательного процесса может характеризоваться непоследовательностью, словообразовательный потенциал у глаголов в прямом и метонимиче-

ском значениях не всегда одинаков. Лексикографами (хоть и не всегда системно и часто с путаницей значений) это отмечается и фиксируется в словарной статье.

Ниже приведен фрагмент словарной статьи:

БТС: *Рубить*. 1. (св. разрубить) что. С размаху, с силой ударяя секущим орудием, рассекать на части, измельчать. *Р. дрова. Р. мясо, капусту. Р. топором. Р. сечкой. Р. воздух рукой, ладонью* (делать энергичное движение рукою, рассекая воздух).

2. (св. прорубить) что. Прорубить какое-л. отверстие в чем-л. *Р. лунки. Р. окна, двери* [5, с. 1131].

Образуясь при помощи приставки за-, производный глагол *засолить* может употребляться только в метонимическом значении, а в сочетании с приставкой по- глагол может реализовать как прямое, так и метонимическое значение, что фиксирует толковый словарь:

Шведова 2011: *Солить*. 1. Класть во что-нибудь соль для вкуса. *Солить кушанье*.

2. Готовить, консервировать в соленом растворе. *Солить грибы, огурцы*.

|| сов. *посолить* и *засолить* (ко 2 знач.) [6].

Ограничение обусловлено значением, которое вносит приставка за-: 'предел действия' [7].

Производные глаголы *накопать, выкопать, откопать* могут реализовывать только метонимическое значение 'отваливая землю, достать, извлечь' (*накопать картошки, накопать червей, выкопать картошку, откопать клад*), поскольку приставки вы- и от- образуют глаголы с одним из значений: 'извлечение одного предмета из другого', в качестве антонима выступает производный глагол *закопать*. Приставка на- может придавать значение 'полноты действия и большого количества его объектов' [7].

В силу значения приставки вы- 'законченность, тщательность действия' [7], глагол *выкопать* может также употребляться в метонимическом значении 'создать: отваливая землю, сделать углубление' (*выкопать яму, выкопать траншею*).

Сочетаемость приставки вы- только с метонимическими значениями глагола отражена в толковом словаре:

Шведова 2011: *Копать*. 1. Разрыхлять, отваливать, отделяя и приподнимая (землеройной машиной, лопатой, мотыгой). *Копать землю*. 2. Отваливая землю, делать углубление. *Копать канаву, яму*. 3. Отваливая землю, доставать, извлекать. *Копать картофель*. || сов. *выкопать* (ко 2 и 3 знач.) [6].

Приставки пере- и под- сочетаются с глаголом *копать* в прямом значении 'разрыхлять, отваливать, отделяя и приподнимая'. Производ-

ные глаголы, образованные с помощью этих приставок, имеют прямое значение (*перекопать землю, подкопать землю*). Аналогично: *перерыть, подрыть*.

Глагольная приставка об- имеет одно из значений: 'направление действия по окружности, вокруг предмета' [7]. Поэтому глагол *обрубить* реализует только прямое значение 'воздействовать на объект' (*обрубить ветки*).

Одно из значений приставки от-: 'отделение одного предмета от другого' [7], что обуславливает её сочетаемость с прямым значением глагола 'воздействовать на объект' и употребление производного глагола в прямом значении (*отрубить ветку, отклеить марку*), а также ограничение в развитии метонимического значения.

Производный глагол *разрубить* также под влиянием семантики приставки 'названным действием разъединить, раздробить предмет на части' [7] реализует только прямое значение (*разрубить дерево*). Аналогично: *разрезать доску*.

Глаголы *перерезать, подрезать* употребляются в прямом значении (*перерезать доску, подрезать доску*).

Приставка с- реализует значение: 'посредством названного действия удалить что-то с чего-то' [7]. Данная приставка употребляется в производных глаголах с прямым значением (*срубить дерево, скосить траву, срезать цветок*).

В толковом словаре отмечены ограничения в употреблении приставок с глаголом *резать* в разных значениях.

Шведова 2011: *Резать*. несов. кого-что. Разделять на части, отделять от целого чем-н. острым. *Резать сыр. Резать металл*. 2. кого-что. Делая надрез, вскрывать, а также (разг.) оперировать; нечаянно делать порез. *Резать нарыв*. 3. кого (что). Убивать острым оружием (о хищнике – загрызть). *Резать гусей. Волк режет овец*. 5. что, по чему. Делать изображение на поверхности чего-н. острым инструментом; изготовлять вырезыванием. *Резать по металлу. Резать ложки*. || сов. *разрезать* (к 1 и 2 знач.), *порезать* (к 1 знач.), *зарезать* (к 3 знач.) [6].

Приставка про- имеет значение: 'направить названное действие через (сквозь) что-нибудь, вглубь, а также вперед' [7], что обуславливает реализацию метонимического значения у глагола *прорубить* (*прорубить окно*).

Таким образом, семантика приставки может накладывать ограничения на словообразовательный потенциал глаголов в прямом и метонимическом значениях, что делает явление синкретизма метонимического переноса и словообразовательного процесса непоследовательным.

Рассмотрим другую метонимическую модель на примере глагола *мерзнуть*: 'испытывать

Таблица 4

Механизмы становления метонимического значения (синкретизм метонимии и словообразования)	
1. <i>Мёрзнут от холода руки</i> (глагол в прямом значении, имя существительное – объект состояния) → ↓	2. <i>Мёрзнут на лету от мороза птицы</i> (глагол в метонимическом значении ‘гибнут’, имя существительное – объект перехода в другое состояние) → ↓
3. <i>Замёрзли руки</i> (глагол в прямом значении, имя существительное – объект состояния) →	4. <i>Замёрзли птицы</i> (глагол в метонимическом значении ‘погибли’, имя существительное – объект перехода в другое состояние)

воздействие холода’ → ‘погибать в результате воздействия холода’ (см. табл. 4).

1. *Очень холодно. Мерзнут руки. Кратко* (Сергей Юрский. Жизнь, 1994).

2. *Сие было в декабре, в жестокие морозы, когда и птицы мерзли в воздухе* (А.С. Пушкин. История Петра: Подготовительные тексты, 1835–1836).

3. *У меня замерзли руки, и я с трудом отвинчиваю только два* (Виктор Некрасов. В окопах Сталинграда, 1946).

4. *Птица замерзла в воздухе, как елочная игрушка* (А.А. Вознесенский. Морозный ипподром: «Табуном рванулись трибуны к стартам...», 1967).

В приведенных примерах наблюдается синкретизм метонимии и словообразования.

Квазиантоним к слову *мерзнуть потеть* данную метонимическую модель не реализует.

У глагола *сохнуть*, реализующего такую же модель метонимического переноса ‘подвергаться воздействию тепла’ → ‘погибать в результате воздействия тепла’, синкретизм не отмечается.

Глагол *засохнуть* употребляется только в метонимическом значении: ‘завянуть’.

*В первой комнате была просыпана пудра, цветы засохли в вазе и дурно пахли, кровати были в беспорядке: когда пришли за ней, она, вероятно, еще спала. На кухне на тарелке лежали три вареных картофелины в бело-зеленом мху. Консержка торошила меня, стоя на страже в дверях. Во второй раз я пришла, когда все было вывезено – книги, мебель, посуда...* (Н.Н. Берберова. Курсив мой, 1960–1966).

Глагол *высохнуть* реализует прямое значение: ‘стать сухим, потеряв влагу’.

*Волосы высохли, Митя лёг спать, а Валюна всё нет* (И. Грекова. Перелом, 1987).

Таким образом, и у существительных, и у глаголов можно отметить явление синкретизма метонимического становления нового лексического значения и собственно словообразовательного, однако синкретизм этот реализуется в разной степени регулярности. Нерегулярность данного явления частично находит отражение в толковых словарях.

#### Список литературы

1. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. М.: Наука, 1974. 366 с.
2. Ермакова О.П. Лексические значения производных слов в русском языке. М.: Русский язык, 1984. 152 с.
3. Еремин А.Н. Изоморфизм в системах полисемии и словообразования // Язык, культура, творчество в трансдисциплинарном измерении: традиции и инновации: Тезисы докладов Международной научной конференции, приуроченной к 90-летию со дня рождения проф. В.Н. Телия и 100-летию Белорусского государственного университета. Минск, 2021. С. 296–298.
4. Петрова О.О. Корреляция значений однокорневых непроизводных и производных глаголов физического воздействия-преобразования // Преподаватель XXI век. 2019. № 3. С. 297–304.
5. Большой толковый словарь русского языка / Сост. и гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с.
6. Толковый словарь русского языка с включением сведений о происхождении слов / РАН. Институт русского языка им. В.В. Виноградова; Отв. ред. Н.Ю. Шведова. М.: Издательский центр «Азбуковник», 2011. 1175 с.
7. Цыганенко Г.П. Словарь служебных морфем русского языка. К.: Рад. школа, 1982. 240 с.

## ON SYNCRETISM OF METONYMY AND DERIVATION

O.O. Petrova

The article analyzes the mechanisms of formation of metonymic meanings in derived nouns and derived verbs. The purpose of the study: to identify the principle of the development of metonymic meanings in the analyzed derivatives of words. Both mutational and modification derivatives act as an object. The study uses the method of semantic analysis. It is noted that the syncretism of semantic derivation and word-formation can be observed at the heart of the development of metonymic meaning. The formed values can be considered syncretically: as a result of metonymic transfer and as a consequence of the word-formation process. It is also noted that this phenomenon is not always regular, systemic in nature. A verb may have one-morpheme derivatives in different meanings, but this is implemented inconsistently. Differentiation of the direct and metonymic meanings of the verb can be supported word-formatively, as evidenced by different derivatives.

*Keywords:* syncretism, metonymy, derivation, mutational derivatives, modification derivatives, semantic and word-formation derivation.

*References*

1. Apresyan Yu.D. Lexical semantics. Synonymous means of language. M.: Science, 1974. 366 p.
2. Ermakova O.P. Lexical meanings of pronounceable words in the Russian language. M.: Russian language, 1984. 152 p.
3. Eremin A.N. Isomorphism in systems of polysemy and word formation // Language, culture, creativity in a transdisciplinary dimension: traditions and innovations: Abstracts of the International Scientific Conference dedicated to the 90th anniversary of the birth of Professor V.N. Telia and the 100th anniversary of the Belarusian State University. Minsk, 2021. P. 296–298.
4. Petrova O.O. Correlation of meanings of single-root non-derivative and derivative verbs of physical impact-transformation // Teacher XXI century. 2019. № 3. P. 297–304.
5. The Great explanatory dictionary of the Russian language / Comp. and chief editor S.A. Kuznetsov. St. Petersburg: Norint, 2000. 1536 p.
6. Explanatory dictionary of the Russian language with the inclusion of information about the origin of words / RAS. V.V. Vinogradov Institute of the Russian Language; Ed. N.Y. Shvedova. M.: Publishing center «Azbukovnik», 2011. 1175 p.
7. Tsyganenko G.P. Dictionary of official morphemes of the Russian language. K.: Radish school, 1982. 240 p.